

ความร่วมมือเชิงปฏิบัติเกี่ยวกับโครงการส่งมอบรถดับเพลิง

สภาจังหวัดฟูกูโอกะและสภากรุงเทพมหานครได้ทำการลงนามในข้อตกลงเกี่ยวกับบทบาทหน้าที่ของแต่ละฝ่ายในโครงการส่งมอบรถดับเพลิงที่มีสภาพพร้อมใช้งานของเทศบาลและสำนักดับเพลิงในจังหวัดฟูกูโอกะให้แก่กรุงเทพมหานคร เพื่อให้หน่วยงานด้านป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยของกรุงเทพมหานครและจังหวัดอื่นๆในประเทศไทยนำไปใช้ต่อ ตามข้อเสนอที่ทางสภาจังหวัดฟูกูโอกะได้เสนอเมื่อครั้งที่ได้ไปเยือนสภากรุงเทพมหานครอย่างเป็นทางการในเดือนมกราคม พ.ศ.๒๕๕๗

ประธานสมาพันธ์ไทยสัมพันธ์สภาจังหวัดฟูกูโอกะ(ต่อไปเรียก“สมาพันธ์ไทยสัมพันธ์”)นายโทชิโอะ โยชิมุระ ผู้เสนอและรองรองศาสตราจารย์โครงการ และประธานคณะกรรมการวิสามัญศึกษาการรับมอบรถดับเพลิงจากญี่ปุ่นของสภากรุงเทพมหานคร(ต่อไปเรียก“กรรมการวิสามัญรับมอบ”) นายกิตพล เชิดชูกิจกุล ได้พิจารณากำหนดบทบาทและความรับผิดชอบของผู้เกี่ยวข้องแต่ละฝ่ายทั้งในด้านหน้าที่และการดำเนินการทางพิธีการแต่ละอย่างที่ทำเป็นเพื่อให้การปฏิบัติโครงการมอบรถดับเพลิงเป็นไปอย่างราบรื่น ดังต่อไปนี้

๑. สภาจังหวัดฟูกูโอกะได้มอบหมายให้กลุ่มอิตตาณัติคิวชูซึ่งมีกรรมการสมาพันธ์ไทยสัมพันธ์เป็นผู้ก่อตั้งหลักเป็นผู้ดำเนินโครงการนี้ โดยจะรับผิดชอบปฏิบัติงานดังต่อไปนี้ภายใต้ข้อตกลงของสภาจังหวัดฟูกูโอกะกับสภากรุงเทพมหานคร

๑.๑ ทำการติดต่อประสานงานกับหน่วยงานเจ้าของรถดับเพลิงที่มีสภาพพร้อมใช้งาน (รวมทั้งอุปกรณ์ดับเพลิง ข้างล่างนี้ก็มีความหมายเดียวกัน) เพื่อขอความเห็นชอบที่จะส่งมอบรถดับเพลิงให้กรุงเทพมหานคร

๑.๒ ประชุมหารือและตรวจสอบงานด้านพิธีการภายในประเทศญี่ปุ่นและอื่นๆจนกว่าจะได้รับรถดับเพลิงจากหน่วยงานเจ้าของรถดับเพลิง

๒. กลุ่มอิตตาณัติคิวชูมอบหมายให้สมาคมฟูกูโอกะเอเซียตะวันออกเฉียงใต้ซึ่งเป็นองค์กรไม่หวังผลกำไรที่ทำงานร่วมกับกลุ่มอิตตาณัติคิวชูและผ่านการเห็นชอบจากสภาจังหวัดฟูกูโอกะแล้ว เป็นผู้ดำเนินการเรื่องสัญญาการส่งมอบรถดับเพลิงของหน่วยงานผู้เป็นเจ้าของรถดับเพลิง และสัญญาว่าด้วยการขนส่งรถดับเพลิงส่งมอบให้แก่กรุงเทพมหานคร

๓. ค่าใช้จ่ายในการขนส่งตั้งแต่ต้นทางคือหน่วยงานเจ้าของรถดับเพลิงจนถึงประเทศไทย สมาพันธ์ไทยสัมพันธ์จะเป็นรับผิดชอบค่าขนส่งของรถดับเพลิงจำนวน ๑ คัน นอกเหนือจากนั้นจะเป็นความรับผิดชอบของกรุงเทพมหานคร

๔. ในกรณีอื่นๆที่เกี่ยวกับรถดับเพลิงหลังการส่งมอบรถดับเพลิงให้แก่หน่วยงานในไทยแล้ว ให้ทางกรุงเทพมหานครเป็นผู้รับผิดชอบ หากมีข้อขัดข้องให้มีการประชุมหารือร่วมกันระหว่างสมาพันธ์ไทยสัมพันธ์กับสภากรุงเทพมหานคร

วันที่ ๒๕ เดือนมีนาคม พ.ศ.๒๕๕๗

ประธานสมาพันธ์ไทยสัมพันธ์สภาจังหวัดฟูกูโอกะ
ประธาน

吉村 敏男

นายโทชิโอะ โยชิมุระ

ประธานคณะกรรมการวิสามัญศึกษาการรับมอบ
รถดับเพลิงจากญี่ปุ่น สภากรุงเทพมหานคร

K. Come

นายกิตพล เชิดชูกิจกุล

消防自動車寄贈事業に関する実施協定

福岡県議会タイ友好議員連盟が2014年1月にバンコク都議会を表敬訪問した際に提案したことを契機として、福岡県内の市町村又は消防本部が更新する消防自動車でなお使用可能なものをバンコク都側に寄贈し、バンコク都の消防組織において活用する消防自動車寄贈事業に関し、福岡県議会とバンコク都議会の間でそれぞれの役割に関する取決めが締結された。

そこで、この事業を発案し、実現に取り組むことを合意した福岡県議会タイ友好議員連盟（以下「タイ友好議員連盟」という。）会長吉村敏男とバンコク都議会寄贈消防自動車受入調査特別委員会（以下「受入特別委員会」という。）委員長キットポンチャーチューキットクンは、消防自動車寄贈事業の円滑な実施に必要な各種の手續と業務における関係者それぞれの役割と責任を明確にするため、次のとおり定める。

- 1 タイ友好議員連盟の役員を主要構成員とする団体であり、福岡県議会からこの事業に関する事務の委任を受けた九州の自立を考える会は、福岡県議会とバンコク都議会等との取り決めに従い、次の事務を担当する。
 - 1.1 寄贈可能な消防自動車（消防機材を含む。以下同じ。）を所有する団体と交渉し、寄贈の意思を確認する。
 - 1.2 当該団体と消防自動車の引渡しまでに必要となる日本国内の手續その他の事務について協議・確認する。
- 2 当該団体との寄贈契約及びバンコク都への寄贈消防自動車の運送契約は、福岡県議会の承認の下に九州の自立を考える会が指定した非営利法人であって、同会とパートナーシップを締結している福岡・東アジア交流協会が締結する。
- 3 寄贈消防自動車の寄贈団体からタイ国までの輸送に要する費用は、寄贈台数分の1をタイ友好議員連盟が負担し、残余はバンコク都側が負担する。
- 4 以上のほか、寄贈消防自動車の受け入れ先への引渡し後に発生する事項についてはバンコク都側が責任を持って処理する。なお、必要があるときは、タイ友好議員連盟及びバンコク都議会で対応を協議する。

2014年 3月 25日

福岡県議会タイ友好議員連盟
会長
吉村 敏男

バンコク都議会寄贈消防自動車
受入調査特別委員会委員長
キットポン チャーチューキットクン

吉村敏男

K. Cann